

## UNHQ Interpretation Service Review Criteria For Pre-recorded Video Statements

When submitting pre-recorded video statements, the recordings are reviewed by several Secretariat units, including the United Nations Interpretation Service, before they are cleared for interpretation during the event.

Please read the "Audio-Video Guidelines for Pre-Recorded Statements" sent by BCSS for a detailed description of the requirements

If a video is not cleared for interpretation, the submitting delegation will be contacted with a request for a re-recording.

Please take note of the following:

. The Interpretation Service will deem pre-recorded video statements **unacceptable** if:

- There is loud background noise (such as traffic, background chatter, echo)
- There is background music
- The audio quality of the speaker is subpar

. The Interpretation Service does not interpret from subtitles.

. Video productions must have an accompanying transcript for interpretation, otherwise they will not be interpreted when played at the event.

. Video statements recorded in a non-UN language must have an audio interpretation into a UN language provided on a split track.

- Voice overs are discouraged
- The Interpretation Service does not interpret from text translations (such as transcripts or subtitles) of a non-UN language